



ST. NICHOLAS ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America
Diocese of the Midwest



1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435

Fr. Mykola BODNARCHUK

Rectory: (815) 725-4742

Cell: (630) 559-5785

stnicholasjoliet.org

mykolabodnarchuk@gmail.com

<https://m.facebook.com/stnicholasjoliet/>

8th SUNDAY AFTER PENTECOST

July 30, 2017

Tone 7

110 Year, Issue 9

1 Corinthians 1:10-18 (Epistle)

Matthew 14:14-22 (Gospel)

A warm welcome to everyone joining us for worship and fellowship. We are delighted to have visitors worship with us, and we pray that you will be blessed through your participation in our services.

If you are without a spiritual home, please make OUR HOME, YOUR HOME.

TODAY * Apostles Silas and Silvanus of the Seventy

9:40 am Hours

10:00 am Divine Liturgy followed by Fellowship with Refreshments

Tuesday, August 1

BEGINNING OF DORMITION LENT

Saturday, August 5 * **Eve of Transfiguration**

5:00 pm Great Vespers

Sunday, August 6 * **Transfiguration of our Lord & Savior Jesus Christ**

9:40 am Hours

10:00 am Divine Liturgy **with blessing of fruit** followed by Fellowship with Refreshments

12:30 pm Parish Council Meeting

2:00 pm Baptism of Maria ROMANOV, daughter of Ghenadie & Mariana ROMANOV from Woodridge, IL

FELLOWSHIP HOUR Please check your schedule and see when you can take your turn! A sign up sheet is hanging up on the hall bulletin board for next months coffee hour rotation.

**GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS &
RESPONSIBLE STEWARDSHIP!!!**

PASTORAL MINISTRY Call (815) 725-4742 or (630) 559-5785 to register as a parishioner, to initiate instruction in the Faith, to schedule sacraments, visitation, etc.

OFFICE & MAILING ADDRESS 1018 Barber Ln., Joliet, IL 60435-2918

YARD SALE Would you be interested in donating your 'no longer needed' items and your time to our church yard sale? Please let our Parish Board know your thoughts.

THE DORMITION FAST The Dormition (Falling Asleep) of the Theotokos is celebrated on August 15th. A two-week fast beginning on Tuesday, August 1st precedes this feast. This great feast is called the Summer Pascha as it commemorates the death, burial, Resurrection and Ascension of the Virgin Mary.

SAVE THE DATE

Sunday, August 20 -- Annual Parish Picnic

Saturday, September 23 & Sunday, September 24 we will be celebrating our **110th Anniversary!!!**

MANY THANKS * Millie RADA KOVICH for hosting this mornings Fellowship.

* Hanna STASYUK & Olga KARTUSH for cleaning of our Church Hall and windows.

The Blessing of the Grapes It is the tradition on the Day of Transfiguration to consecrate grapes after the Divine Liturgy. The custom of bringing fruit to the temple for consecration dates back to the Old Testament time. The Apostles brought this tradition to the Church of the New Testament. The farmers used to bring the early grapes and other fruits to Church to be blessed and give thanks to God. Afterwards the priest would offer them to the congregation. On this feast we bless fruit is the symbol of transfiguration, new life and God's gifts. You may bring fruit for blessing to either the evening or morning service.

PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS the following people, who are in need of God's healing and grace:

MaryAnn MAGERKO Tom KOMPARE Bob RADA KOVICH Delywn BOLDT (in critical condition)	Juliana MATUSIAK Nancy JOVANO VICH Nick COSTA Jack BOLDT	Georgia PATTEN Fr. Joseph КОРКА Lou KLINE Luke BOLDT (in critical condition)
---	---	---

If there is anyone who is in need of prayers, please let me know.

MANY YEARS... **Happy Birthday** to Daniel OUCHAKOV (August 1), Michael HOLWEY (August 2), Joey PILEGGI (August 2), Alex OUCHAKOV (August 3), Alexis OUCHAKOV (August 5) and Tanya VOIGHT (August 6).

May God grant all our celebrants Many Happy and Healthy Years!

Today Epistle (1 Corinthians 1:10-18)

Brethren... Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. Now I say this, that each of you says, "I am of Paul," or "I am of Apollos," or "I am of Cephas," or "I am of Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, lest anyone should say that I had baptized in my own name. Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect. For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Today Gospel (Matthew 14:14-22)

And when Jesus went out He saw a great multitude; and He was moved with compassion for them, and healed their sick. When it was evening, His disciples came to Him, saying, "This is a deserted place, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages and buy themselves food." But Jesus said to them, "They do not need to go away. You give them something to eat." And they said to Him, "We have here only five loaves and two fish." He said, "Bring them here to Me." Then He commanded the multitudes to sit down on the grass. And He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed and broke and gave the loaves to the disciples; and the disciples gave to the multitudes. So they all ate and were filled, and they took up twelve baskets full of the fragments that remained. Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children. Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.

Апостол Дня (Римлянам 15:1-7)

Братия... Умоляю вас, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но чтобы вы соединены были в одном духе и в одних мыслях. Ибо от домашних Хлоиных сделалось мне известным о вас, братия мои, что между вами есть споры. Я разумею то, что у вас говорят: "я Павлов"; "я Аполлосов"; "я Кифин"; "а я Христов". Разве разделился Христос? разве Павел распялся за вас? или во имя Павла вы крестились? Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, дабы не сказал кто, что я крестил в мое имя. Крестил я также Стефанов дом; а крестил ли еще кого, не знаю. Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христова. Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, - сила Божия.

Евангелие Дня (Матфея 14:14-22)

И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их. Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи. Но Иисус сказал им: не нужно им идти, вы дайте им есть. Они же говорят Ему: у нас здесь только пять хлебов и две рыбы. Он сказал: принесите их Мне сюда. И велел народу возлечь на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу. И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных; а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей. И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.

**FOR OVER 110 YEARS SAINT NICHOLAS CHURCH HAS BEEN SERVING
THE ORTHODOX CHRISTIAN FAITHFUL IN JOLIET AND SURROUNDING AREAS.**